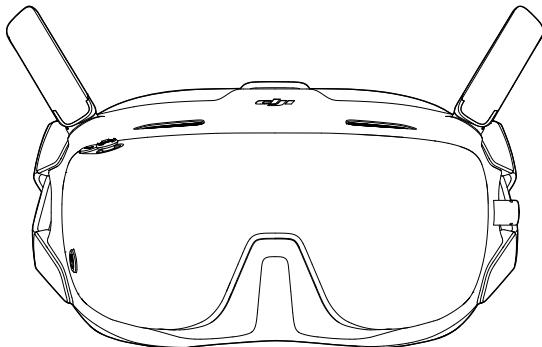


dji GOGGLES N3

Bruksanvisning

v1.0 2024.11





Dette dokumentet er opphavsrettslig beskyttet av DJI med alle rettigheter forbeholdt. Med mindre annet er godkjent av DJI, er du ikke kvalifisert til å bruke eller la andre bruke dokumentet eller noen del av dokumentet ved å reproduksjon, overføre eller selge dokumentet. Kun anse dette dokumentet og innholdet deri som instruksjoner for å bruke DJI-produkter. Dokumentet skal ikke brukes til andre formål.

I tilfelle avvik mellom forskjellige versjoner, skal den engelske versjonen ha forrang.

Søk etter nøkkelord

Søk etter nøkkelord som «batteri» og «installasjon» for å finne et emne. Hvis du bruker Adobe Acrobat Reader til å lese dette dokumentet, trykker du på Ctrl+F i Windows eller Command+F på Mac for å starte et søk.

Navigering til et emne

Vis en fullstendig liste over emner i innholdsfortegnelsen. Klikk på et emne for å navigere til den delen.

Utskrift av dette dokumentet

Dette dokumentet støtter utskrift med høy oppløsning.

Hvordan bruke denne bruksanvisningen

Tegnforklaring

⚠ Viktig

💡 Råd og tips

🔗 Referanse

Les før bruk

DJI™ tilbyr deg opplæringsvideoer og følgende dokumenter:

1. «Retningslinjer for sikkerhet»
2. «Hurtigstartveiledning»
3. «Bruksanvisning»

Det anbefales at du ser på alle opplæringsvideoer og leser gjennom «Retningslinjer for sikkerhet» før du bruker produktet for første gang. Sørg for å lese «Hurtigstartveiledning» før du bruker produktet for første gang, og se denne «Bruksanvisning» for mer informasjon.

Opplæringsvideoer

Gå til adressen nedenfor eller skann QR-koden for å se opplæringsvideoene, som viser hvordan du bruker produktet på en trygg måte:



<https://www.dji.com/goggles-n3/video>

Nedlasting av DJI Fly-appen



- ⚠ • For å se hvilke versjoner av operativsystemene Android og iOS som støttes av DJI Fly, besøk <https://www.dji.com/downloads/djiapp/dji-fly>.
- Grensesnittet og funksjonene til DJI Fly kan variere etter som programvareversjonen blir oppdatert. Den faktiske bruksopplevelsen er basert på programvareversjonen som benyttes.
-

Nedlasting av DJI Assistant 2

Last ned DJI ASSISTANT™ 2 (Consumer Drones-serien) på:

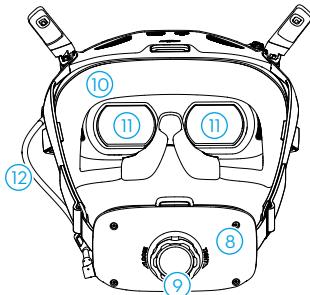
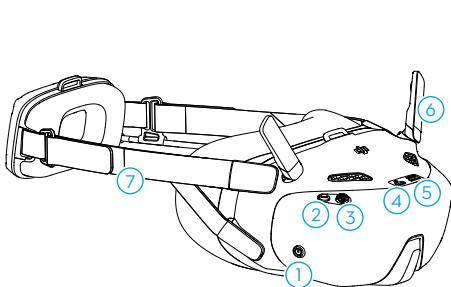
<https://www.dji.com/downloads/softwares/dji-assistant-2-consumer-drones-series>

Innhold

Hvordan bruke denne bruksanvisningen	3
Tegnforklaring	3
Les før bruk	3
Opplæringsvideoer	3
Nedlasting av DJI Fly-appen	3
Nedlasting av DJI Assistant 2	4
1 Oversikt	7
2 Forberede brillene	8
2.1 Slå på brillene	8
2.2 Bruke brillene	9
3 Aktivering	11
4 Sammenkobling	12
4.1 Kobling via DJI Fly-appen (anbefalt)	12
4.2 Kobling via knapp	12
5 Bruke brillene	14
5.1 FPV-visning	14
5.2 Briller-knapp	14
Åpne menyen	15
Snarveimeny	15
Kamerainnstillinger	15
Brillemeny	16
Kontrollere videoavspilling	17
5.3 AR-markør	17
Sentrere markøren	17
Bruke menyen	18
Kontrollere videoavspilling	19
5.4 Lagring og eksport av brilleopptak	20
Lagring av opptak	20
Eksport av opptak	20
Formatering av SD-kortet	21
5.5 Sanntidsvisningsdeling	21
Kablet tilkobling med smarttelefon	21
Kringkaste til andre briller	21
5.6 Panoramavideoavspilling	22
5.7 Hodesporing	22

6	Vedlikehold	23
6.1	Bytte ut skumputen	23
6.2	Rengjøring og vedlikehold	23
7	Tillegg	25
7.1	Spesifikasjoner	25
7.2	Oppdatering av fastvare	25
7.3	Kompatibilitet	26
7.4	Risiko og advarsler	26
7.5	Feilsøking	26
7.6	Direkte ekstern ID	27
7.7	Informasjon om ettersalg	27

1 Oversikt

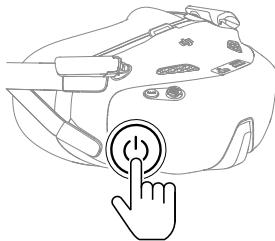


- | | |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Av/på-knappen | 7. Hodebånd |
| 2. Tilbake-knapp | 8. Batterirom |
| 3. 5D-knapp | 9. Justeringsknapp for hodebånd |
| 4. USB-C-port | 10. Skumpute |
| 5. microSD-kortspor | 11. Linse |
| 6. Antenner | 12. Strømkabel |

-
- 💡 • Hvis brillene er koblet til en smarttelefon eller en PC, men enhetene ikke reagerer etter tilkobling, går du til goggles-menyen og velger **Innstillinger > Om**, og går inn i OTG Wired Connection-modus. Hvis ikke enheten reagerer etter tilkobling, bruker du en annen datakabel og prøver på nytt.
-

2 Forberede brillene

2.1 Slå på brillene

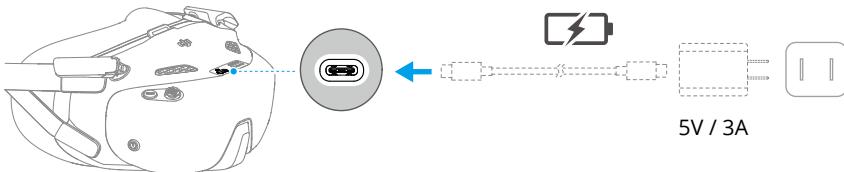


Trykk én gang på av/på-knappen for å kontrollere det gjeldende batterinivået.

Trykk én gang, og trykk og hold nede i to sekunder for å slå brillene av eller på.

Blinkende mønster	Batterinivå
● — Konstant grønt	40-100 %
○ — Konstant gult	11-39 %
○ — Konstant rødt	1-10 %

Hvis batterinivået er lavt, anbefales det å bruke en USB-lader for å lade apparatet.



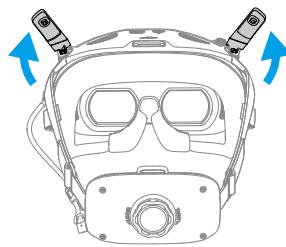
Tabellen nedenfor viser batterinivået under lading:

Blinkende mønster	Batterinivå
○ — Pulserer gult	1-39 %
○ — Pulserer grønt	40-99 %
● — Konstant grønt	100 %

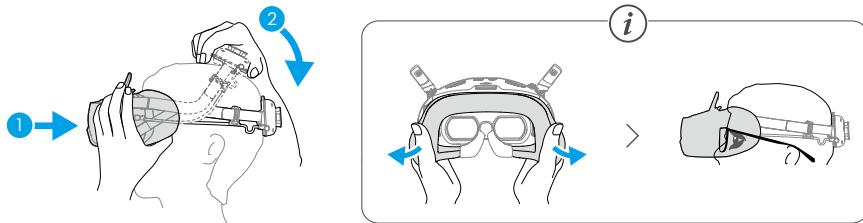
2.2 Bruke brillene

- ⚠ • Legg sammen antennene for å unngå skade når brillene ikke er i bruk.
- IKKE riv eller skrap skumputen, den myke siden av batterirommet eller andre komponenter med skarpe gjenstander.
- Strømledningen kan ikke tas av. IKKE trekk i strømkabelen med makt for å unngå skade.

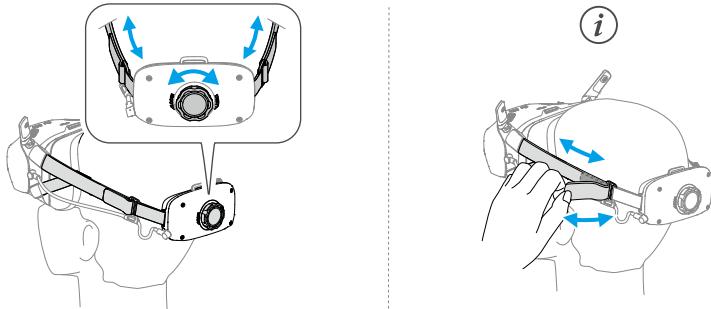
1. Brett ut antennene.



2. Ha på brillene etter at enhetene er slått på.



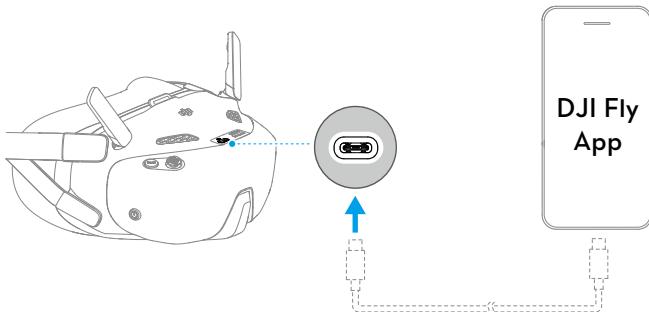
3. Drei på justeringsknappen for hodebåndet på batterirommet for å justere lengden på hodebåndet.



3 Aktivering

Brillene må aktiveres og oppdateres før første gangs bruk.

Koble USB-C-porten på brillene til datamaskinen. Kjør DJI Fly-appen og følg instruksjonene på skjermen for å aktivere enheten og oppdatere fastvaren. Påse at smarttelefonen er koblet til internett under aktiveringingen.



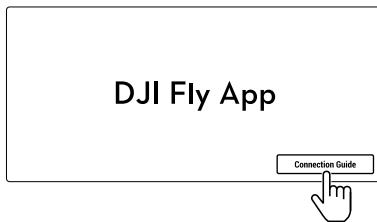
4 Sammenkobling

Forberedelse før kobling:

- Slå på dronen, brillene og fjernkontrollen før sammenkobling. Påse at enhetene er nærmere hverandre enn 0,5 m under kobling. Påse at enhetene er oppdatert til nyeste fastvare-versjon og har nok batteri.
- Åpne menyen til brillene, velg **Status** og sorg for at dronemodellen som vises øverst i menyen, er korrekt. Ellers velger du **Bytt øverst til høyre** i menyen og deretter riktig drone.

4.1 Kobling via DJI Fly-appen (anbefalt)

Hold brillene koblet til mobil enheten etter aktivering. Trykk på **Tilkoblingsveileder** på DJI Fly fra smarttelefonen og følg instruksjonene på skjermen for å koble sammen.



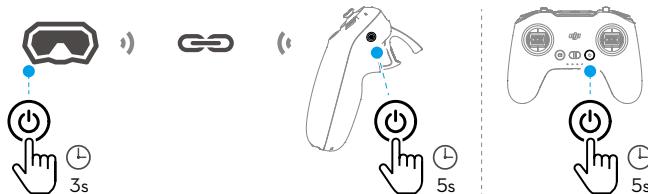
4.2 Kobling via knapp

- Koble sammen dronen og brillene:



- Trykk på og hold inne av/på-knappen på dronen til det piper én gang og batterinivå-indikatorene blinker i sekvens.
- Trykk på og hold inne av/på-knappen på brillene til de piper kontinuerlig og strømknappen begynner å blinke gult.

- c. Når sammenkoblingen er fullført, vil LED-batterinivået på dronen slutte å blinke og vise batterinivået, brillene slutter å pipe og bildeoverføringen kan vises normalt.
2. Koble sammen brillene og fjernkontrollenheten:



- a. Trykk på og hold inne av/på-knappen på brillene til de piper kontinuerlig og strømknappen begynner å blinke gult.
- b. Trykk på og hold inne av/på-knappen på fjernkontrollen til den piper kontinuerlig og batterinivå-indikatorene blinker i sekvens.
- c. Fjernkontrollen og brillene slutter å pipe når de er koblet sammen, og viser batterinivået.

-
- ⚠ • Flyet kan kun kontrolleres med én fjernkontrollenhet under flygning. Hvis dronen er koblet til flere fjernkontrollenheter, må du slå av den andre fjernkontrollen før sammenkobling.
-

5 Bruke brillene

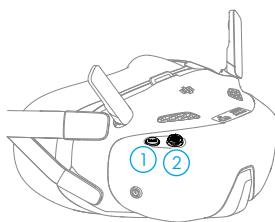
-
- ⚠ • Bruk av brillene tilfredsstiller ikke kravet til visuell synslinje (VLOS). Noen land eller regioner krever en visuell observatør for å hjelpe med flyvningen. Sørg for å overholde lokale forskrifter når du bruker brillene. Fly dronen i omgivelser med god belysning og synlighet.
 - 💡 • Det faktiske skjermgrensesnittet kan avvike fra beskrivelsene i denne veilederingen og kan variere avhengig av hvilket drone som brukes og brillenes fastvareversjon.
-

5.1 FPV-visning



-
- 💡 • Når dronen kontrolleres med bevegelseskontrolleren, indikerer sirkelen retningen dronen droner i.
-

5.2 Briller-knapp



1. Tilbake-knapp

Trykk for å gå tilbake til forrige meny eller avslutte gjeldende modus.

2. 5D-knapp

Trykk eller skyv for å åpne forskjellige menyer fra FPV-visningen til brillene. Etter at menyen er åpnet, skyver du for å navigere i menyen eller justere parameterverdien.

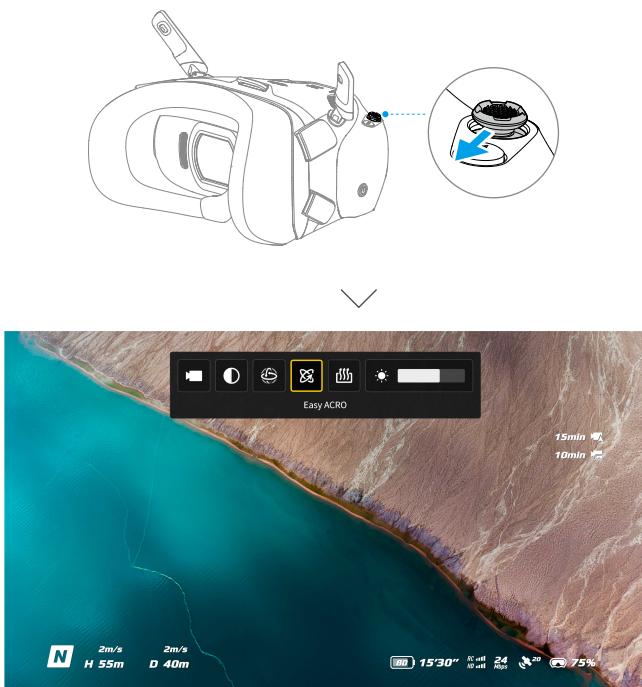
Trykk igjen for å bekrefte valget.

Trykk på knappen for å kontrollere i løpet av videoavspilling.

Åpne menyen

Snarveimeny

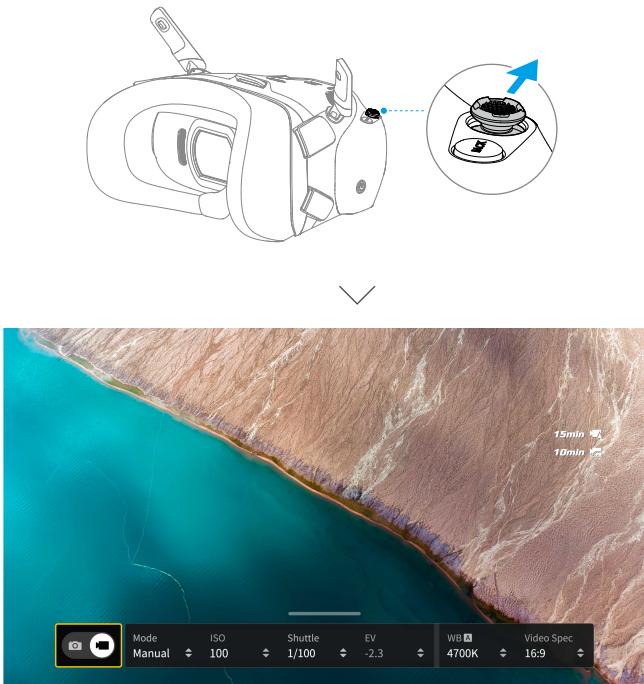
Skyv 5D-knappen bakover fra FPV-visningen for å åpne snarveimenyen.



Kamerainnstillinger

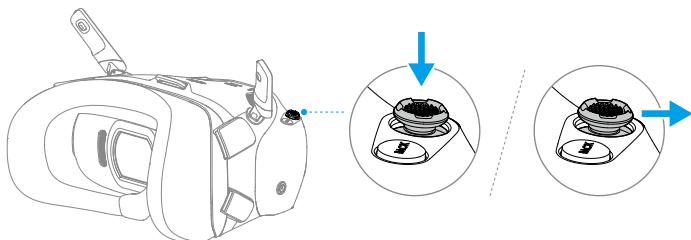
Trykk 5D-knappen forover fra FPV-visningen for å åpne kamerainnstillingspanelet.

I parameterpanelet skyver du til høyre for å se og angi flere parametere.



Brillemeny

Trykk ned 5D-knappen eller skyv den til høyre fra FPV-visningen for å åpne menyen.



-
- 💡 • Hvis du går inn i Innstillinger > Sikkerhet, Kameravisning vil det hjelpe deg med å finne dronens beliggenhet på bakken ved å bruke dronens opptatte video innen en viss periode før signalet går tapt. Hvis dronen fortsatt har signal og batteristrøm, slår du på ESC-signalet for å finne dronen med en pipelyd som avgis av dronen.

- Gå inn i Innstillinger > Kontroller for å vise veiledningen for brillene.

Kontrollere videoavspilling

Når du spiller av videoer som er lagret på brillenes mikroSD-kort, 5D-knappen kan brukes til å kontrollere avspillingen som:

- Trykk på knappen for å pause eller fortsette avspillingen.
- Skyv knappen til venstre eller høyre for å justere fremdriftslinjen.
- Skyv knappen bakover for å gå inn i avspillingsinnstillingene og justere skjermens lysstyrke eller volum.

5.3 AR-markør

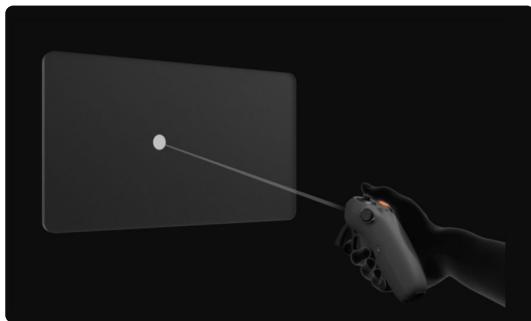


- AR-markør støttes bare når den brukes med DJI RC Motion 3 (heretter kalt bevegelseskонтroll).



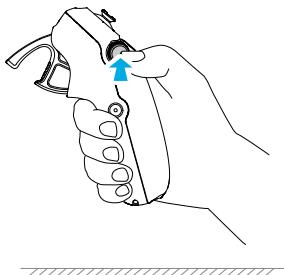
- AR-markør vil ikke fungere riktig når det brukes på bevegelige gjenstander som biler og skip.

Før dronen tar av eller når låsekappen brukes til å få dronen til å sveve, kan brukerne bruke AR-markøren (den hvite linjen med en sirkel i enden) til å interagere med skjermen til brillene.



Sentrere markøren

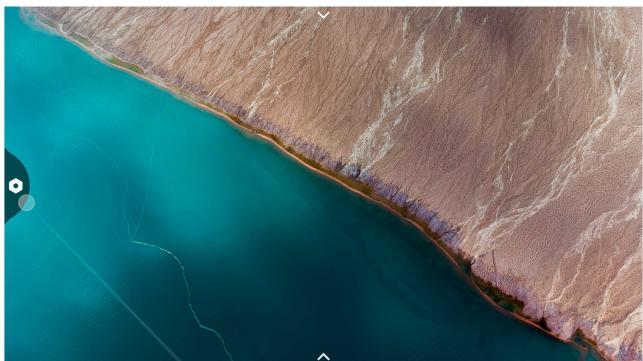
Hvis markøren ikke vises på skjermen til brillene, holder du inn bevegelseskонтrolleren som vist nedenfor, så trykker og holder du rotasjonsskiven på venstre side av bevegelseskонтrolleren for å sentrere markøren igjen.



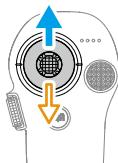
Hvis markøren fortsatt ikke kan finnes, vippes bevegelseskontrolleren opp eller ned til markøren vises på skjermen.

Bruke menyen

- Med bevegelseskontrollerbevegelser flytter du markøren til pilen på venstre side av skjermen. Trykk lett inn akseleratoren til første stopposisjon, så blir markøren liten og menyen vil åpnes.

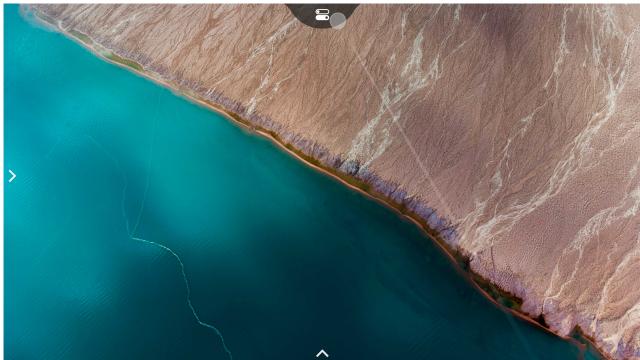


Bruk styrespaken på bevegelseskontrolleren for å bla opp eller ned i menyen.

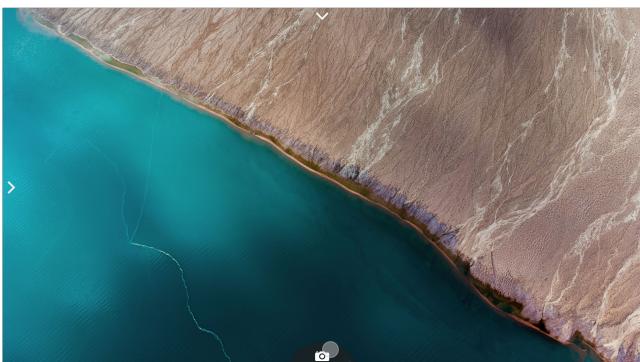


For å gå ut eller tilbake til den forrige menyen skyver du akseleratoren forover, eller trykk akseleratoren lett når markøren er på et tomt sted på skjermen.

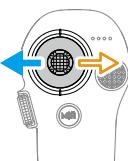
- Flytt markøren til pilen øverst på skjermen, trykk på akseleratoren for å gå inn i snarveimyen og konfigurer innstillingene som oppaket.



- Flytt markøren til pilen nederst på skjermen, trykk på akseleratoren for å gå inn i kamerainnstillinger og konfigurer innstillingene for parametrene til dronens kamera.



Bruk styrespaken på bevegelseskontrolleren for å bla til venstre eller høyre i menyen.

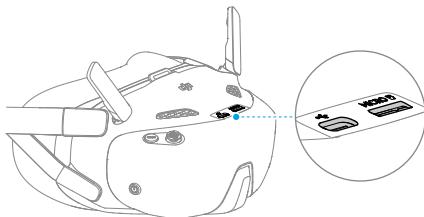


Kontrollere videoavspilling

Når du spiller av videoer som er lagret på brillenes mikroSD-kort, kan markøren brukes til å kontrollere avspilling, sånn som:

- Trykk på akseleratoren for å pause eller fortsette avspilling, trykk akseleratoren fremover for å gå ut.
- Flytt markøren til venstre eller høyre mens du trykker ned akseleratoren for å justere fremdriftslinjen.
- Flytt markøren til pilen øverst på skjermen, trykk på akseleratoren for å gå inn i avspillingsinnstillingene og justere skjermens lysstyrke eller volum.

5.4 Lagring og eksport av brilleopptak



Lagring av opptak

Brillene støtter installasjon av et microSD-kort. Når et microSD-kort er satt inn og hvis Ta opp med er angitt til både dronen og brillene, og dronen tar opp video, vil brillene samtidig ta opp bildeoverføringen som vises på skjermen og lagre det på microSD-kortet til brillene.

Eksport av opptak

Opptak kan eksporteres via følgende metoder.

- Slå på brillene. Koble USB-C-porten på brillene til en datamaskin og følg instruksjonene på skjermen for å eksportere opptaket.
- Fjern microSD-kortet fra brillene og sett det inn i en kortleser, og eksporter opptakene i microSD-kortet gjennom kortleseren.

Skjermopptaket inkluderer OSD-elementene som standard. For å registrere skjermbildet uten OSD-elementer endrer du innstillingene som vist nedenfor:

- Åpne brillemenyen.
- Velg **Innstillinger > Kamera > Avanserte kamerainnstillinger**, og deaktivér **Kameravisningsopptak**.

Formatering av SD-kortet

Følg trinnene nedenfor for å formtere microSD-kortet:

1. Åpne brillemenyen.
2. Velg **Innstillinger > Kamera > Format**.
3. Velg lagringseenheten som skal formateres, og følg instruksjonene på skjermen for å fullføre operasjonen.

-
-  • Dataene ikke kan gjenopprettes etter formatering. Vær forsiktig ved bruk.
-

5.5 Sanntidsvisningsdeling

DJI Goggles N3 kan dele sanntidsvisning via følgende metoder.

-
-  • Slå på dronen, brillene og fjernkontrollen. Sørg for at alle enhetene er koblet sammen.
-  • Bruk sanntidsvisningsdeling før takeoff, eller når dronen bremser eller svever, for å unngå interferens med pilotens handlinger.
- Brillene støtter bare tilkobling til én smarttelefon for deling av sanntidsvisningen av gangen. Andre smarttelefoner kan ikke kobles til i løpet av denne perioden.
 - Når dronen er koblet til en smarttelefon, vil sanntidsvisningsdeling settes på pause når du ser bildene eller videoene i albumet. Gå ut av albumet for å begynne deling igjen.
 - Når du bruker kringkastingsmodus, må publikums og pilotens briller velge samme dronemodell.
-

Kablet tilkobling med smarttelefon

1. Koble USB-C-porten på brillene til datamaskinen.
2. Start DJI Fly-appen og trykk på **GO FLY** i nedre høyre hjørne av skjermen for å gå inn i sanntidsvisning.

Kringkaste til andre briller

1. Gå inn i DJI Goggles N3-menyen til brillene, velg **Overføring** og gå inn i undermenyen **Pilot**.
2. Skru på kringkastingsmodus, så vil nummeret til enheten vises.

3. På de andre brillene går du inn i menyen til brillene, velger **Overføring** og går inn i undermenyen **Publikum**.
4. Hvis noen briller i nærheten skrur på kringkastingsmodus, kan enheten og dens signalstyrke vises i undermenyen **Publikum**. Velg enhetsnummeret for å få tilgang til sanntidsvisningen. Bytter til undermenyen **Pilot** for å gå ut av delt sanntidsvisning.

5.6 Panoramavideoavspilling

1. Importer videoer til et microSD-kort og sett dem inn i brillene.
2. Gå inn i brillermenyen og deretter **Album**, og velg videofilene som skal spilles av.
3. Skyv 5D-knappen bakover for å åpne avspillingsmenyen, og velg for Displaybryterinnstillinger.
4. Gå ut av snarveimenyen etter å ha bekreftet valgene, så vil videoen spilles av basert på displayinnstillingene.

-
- Se DJIs offisielle nettside for mer informasjon om støttede videoformater.<https://www.dji.com/goggles-n3/specs>
- Brillene har ikke høyttalere, men kan kobles til hodetelefoner via USB-C-porten. Støtter kun Type-C-hodetelefoner og hodetelefonadaptere med innebygd DAC (digital-til-analog-omformer).
-

5.7 Hodesporing

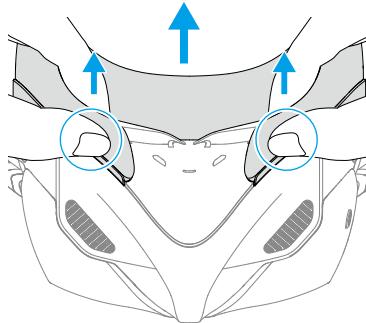
Hodesporingsfunksjonen støttes kun av visse droner og kan aktiveres ved å velge i brillenes snarveimeny.

Etter at hodesporingen er aktivert, kan dronens horisontale orientering og gimbalvipping under flygning styres gjennom hodebevegelser. Fjernkontrollen kontrollerer kun flybanen til dronen, gimbelen kan ikke kontrolleres.

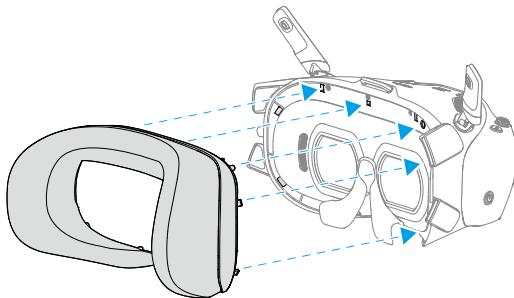
6 Vedlikehold

6.1 Bytte ut skumputen

- Hold posisjonen som vist under og fjern forsiktig skumputen.



- Juster posisjonskolonnene til nye skumputer med posisjonshullene til brillene. Monter det langs konturen. Når du hører et «klikk», må du sjekke og passe på at det ikke er noe mellomrom mellom skumputen og brillene.



6.2 Rengjøring og vedlikehold

Rengjør overflaten på brillene med en myk, tørr, ren klut. Bruk linserengjøringskluten til å rengjøre linsene i en sirkelbevegelse fra midten til ytterkantene.

-
- ⚠ IKKE rengjør de integrerte brillelinsene med våtservietter med alkohol.
 - Rengjør linsene skånsomt. IKKE skrap dem da dette vil påvirke synskvaliteten.

- IKKE bruk alkohol eller andre rengjøringsmidler til å tørke av skumputen og den myke siden av batterirommet.
 - IKKE riv eller skrap skumputen, den myke siden av batterirommet eller andre komponenter med skarpe gjenstander.
 - Oppbevar brillene i på tørt sted ved romtemperatur for å unngå skade på linsene og andre optiske komponenter fra høye temperaturer og fuktige omgivelser.
 - Hold linsene unna direkte sollys for å unngå skjerm forbrenninger.
-

7 Tillegg

7.1 Spesifikasjoner

Besøk følgende nettside for spesifikasjoner.

<https://www.dji.com/goggles-n3/specs>

7.2 Oppdatering av fastvare

Bruk en av følgende metoder for å oppdatere fastvaren:

Bruke DJI Fly-appen

Når de brukes med DJI Neo eller DJI Avata 2, kan dronen, brillene og fjernkontrollen oppdateres sammen.

Slå på dronen, brillene og fjernkontrollen. Sørg for at alle enhetene er koblet sammen. Koble USB-C-porten på brillene til datamaskinen. Kjør DJI Fly og følg meldingene for å oppdatere. Tilkobling til internett er nødvendig.

Bruke DJI Assistant 2 (Consumer Drones-serien)

1. Slå på enheten. Koble enheten til en datamaskin med en USB-C-kabel.
2. Start DJI Assistant 2 og logg på med DJI-kontoen din.
3. Velg enheten og klikk på **Fastvareoppdatering** på venstre side av skjermen.
4. Velg fastvareversjon.
5. Vent til fastvaren lastes ned. Fastvareoppdateringen starter automatisk. Vent til fastvareoppdateringen er fullført.

-
-  • Pass på at alle trinnene blir fulgt for oppdatering av fastvaren, ellers kan oppdateringen mislykkes.
- Fastvareoppdateringen tar flere minutter. Det er normalt at skjermen slår seg av eller at brillene omstarter automatisk under oppdateringen. Vent til fastvareoppdateringen er fullført.
- Pass på at datamaskinen er koblet til internett under oppdateringen.
- Påse at enheten har tilstrekkelig strøm før du oppdaterer fastvaren.
- Ikke koble fra USB-C-kabelen under oppdateringen.
- Merk at oppdateringen kan tilbakestille parametrene. Før du oppdaterer, må du merke deg de foretrukne innstillingene og konfigurer dem på nytt etter oppdateringen.

Besøk lenken nedenfor med publiseringmerknader for mer informasjon om fastvareoppdateringen.

<https://www.dji.com/goggles-n3/downloads>

7.3 Kompatibilitet

Besøk følgende nettside for å få informasjon om kompatible produkter.

<https://www.dji.com/goggles-n3/faq>

7.4 Risiko og advarsler

Når flyet oppdager en risiko etter at det er slått på, vil en advarselmelding vises på brilleskjermen. Vær oppmerksom på meldingen i løpet av flyvning og reager behørig på dem for å unngå skader på produktet eller personskade.

Hvis Signal tapt-handlingen til flyet er satt til RTH, og kontrollsigalet eller overføringen går tapt i løpet av flyvningen, vil flyet automatisk iverksette Feilsikker RTH og fly tilbake til sist opptatte Hjempunkt.

I en nødssituasjon under flyvning, for eksempel hvis det oppstår en kollisjon, en motor stopper, flyet ruller i luften, eller flyet er ute av kontroll og stiger eller synker raskt, kan motorene stoppes ved å trykke på bevegelseskontrollerens låseknapptre ganger.

-
-  • Å stoppe motorene midt i flyturen vil føre til at flyet krasjer. Vær forsiktig ved bruk.
-

Hvis skjermen til brillene uventet blir slått av i løpet av flyvningen, trykker du på låsekappen til bevegelseskontrolleren én gang for å bremse flyet først, og igangsett RTH manuelt. Etter at flyet er tilbake, kontrolleres brillenes batterinivå, og prøv å starte dem på nytt. Kontakt DJI Support hvis problemet vedvarer.

7.5 Feilsøking

1. Problemer med oppstart

Kontroller om batteriet har strøm. Kontakt DJI-støtte hvis den ikke kan startes normalt.

2. Problemer med avslåing

Kontakt DJI-støtte.

3. Enheten fungerer ikke etter påslåing.
Kontakt DJI-støtte.
4. Problemer med programvareoppdatering
Følg instruksjonene i brukerhåndboken for å oppdatere fastvaren. Hvis fastvareoppdateringen mislykkes, starter du alle enhetene på nytt og prøver igjen. Kontakt DJI Support hvis problemet vedvarer.
5. Prosedyrer for å tilbakestille til fabrikkinnstillingar eller siste kjente arbeidskonfigurasjon
Åpne brillemenyen og velg **Innstillinger > Om > Tilbakestill alt.**
6. Hvordan ta i bruk igjen etter lengre tids lagring?
Lad opp flyet helt først, så kan det brukes normalt.

7.6 Direkte ekstern ID

Metode for opplasting av UAS-operatørregistreringsnummer til dronen:

1. Koble brillene til mobilenheten.
2. Start DJI Fly på mobilenheten.
3. Angi DJI Fly, velg **Sikkerhet > UAS-fjernidentifikasjon**, og last deretter opp UAS-operatørregistreringsnummer.

7.7 Informasjon om ettersalg

Besøk <https://www.dji.com/support> for å finne ut mer om serviceretningslinjer for ettersalg, reparasjonstjenester og kundestøtte.



Kontakt

DJI-STØTTE

Dette innholdet kan endres uten varsel.

Last ned den nyeste versjonen fra



<https://www.dji.com/goggles-n3/downloads>

Hvis du har spørsmål om dette dokumentet, kan du kontakte DJI ved å sende en melding til DocSupport@dji.com.

DJI og DJI NEO er varemerker for DJI.

Opphavsrett © 2024 DJI Alle rettigheter forbeholdt.